

— priskirti ūkininko valdai atitinkamą žemę netrukdo aplinkybė, kad šis už atlyginimą turi atlikti tam tikrus darbus trečiojo asmens naudai, jeigu šią žemę ūkininkas naudoja ir savo žemės ūkio veiklai vykdyti savo vardu ir savo paties naudai.

(¹) OL C 113, 2009 5 16.

2010 m. spalio 14 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje Nuova Agricast Srl, Cofra srl prieš Europos Komisiją

(Byla C-67/09 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Investicijoms Italijos atsilikusiuose regionuose skirtos pagalbos schema — Komisijos sprendimas, kuriuo ši pagalbos schema pripažinta suderinama su bendrąja rinka — Prašymai atlyginti tariamai patirtą žalą dėl šio sprendimo priėmimo — Pereinamojo laikotarpio tarp šios ir ankstesnės pagalbos schemų priemonės — Komisijos sprendimo neteikti prieštaravimų dėl ankstesnės pagalbos schemos taikymo sritis laiko atžvilgiu — Teisinio saugumo, teisėtų lūkesčių apsaugos ir vienodo požiūrio principai)

(2010/C 346/17)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantės: Nuova Agricast Srl, Cofra srl, atstovaujamos advokato A. Calabrese

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama V. Di Bucci ir E. Righini

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2008 m. gruodžio 2 d. Pirmosios instancijos teismo (pirmoji kolegija) sprendimo *Nuova Agricast ir Cofra prieš Komisiją* (T-362/05 ir T-363/05), kuriuo šis teismas atmetė prašymus atlyginti ieškovių tariamai patirtą žalą dėl to, kad 2000 m. liepos 12 d. Komisija priėmė sprendimą, kuriuo pagalbos schema investicijoms Italijos atsilikusiuose regionuose pripažinta suderinama su bendrąja rinka (valstybės pagalba Nr. 715/99 — Italija (SG 2000 D/105754)), bei dėl Komisijos elgesio vykstant procedūrai, po kurios buvo priimtas šis sprendimas.

Rezoliucinė dalis

1) Atmesti apeliacinį skundą.

2) Priteisti iš Nuova Agricast Srl ir Cofra Srl bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 90, 2009 4 18.

2010 m. spalio 28 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (Cour de cassation (Prancūzija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Établissements Rimbaud SA prieš Directeur général des impôts, Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence

(Byla C-72/09) (¹)

(Tiesioginiai mokesčiai — Laisvas kapitalo judėjimas — Trečiojoje valstybėje, Europos ekonominės erdvės narėje, įsteigti juridiniai asmenys — Nekilnojamojo turto valstybėje narėje turėjimas — Mokestis, skaičiuojamas nuo šio nekilnojamojo turto komercinės vertės — Atsisakymas atleisti nuo mokesčio — Kova su sukčiavimu mokesčių srityje — Vertinimas atsižvelgiant į EEE susitarimą)

(2010/C 346/18)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour de cassation

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovi: Établissements Rimbaud SA

Atsakovai: Directeur général des impôts, Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Cour de cassation* (Prancūzija) — 1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo (OL L 1, 1994, p. 3) 40 straipsnio aiškinimas — Prancūzijoje esančio nekilnojamojo turto komercinės vertės mokestis — Prancūzijoje įsteigtų juridinių asmenų atleidimas nuo mokesčio, o Europos ekonominėje erdvėje įsteigti asmenys atleidžiami nuo mokesčio, jei tarp Prancūzijos ir šios valstybės yra sudaryta sutartis dėl administracinės pagalbos kovojant su sukčiavimu ir mokesčių vengimu, arba su sąlyga, kad taikant sutartį, kurioje numatyta nediskriminavimo pilietybės pagrindu išlyga, šie juridiniai asmenys neturi būti daugiau apmokestinami nei Prancūzijoje įsteigtos bendrovės — Atsisakymas atleisti nuo mokesčio Lichtenšteine įsteigtą bendrovę.

Rezoliucinė dalis

1992 m. gegužės 2 d. Europos ekonominės erdvės susitarimo 40 straipsnis nedraudžia nacionalinio reglamentavimo, kaip antai aptariamam pagrindinėje byloje, pagal kurį Europos Sąjungos valstybėje narėje pagrindinę buveinę turinčios bendrovės yra atleidžiamos nuo mokesčio, skaičiuojamo nuo šioje valstybėje narėje turimo nekilnojamojo turto komercinės vertės, o trečiojoje valstybėje, Europos ekonominės erdvės narėje, pagrindinę buveinę turinčioms bendrovėms numatytas minėtas atleidimas nuo mokesčio su sąlyga, kad tarp minėtos valstybės narės ir šios trečiosios valstybės būtų sudaryta sutartis dėl administracinės pagalbos kovojant su sukčiavimu ir mokesčių vengimu, arba su sąlyga, kad taikant sutartį, kurioje numatyta nediskriminavimo dėl pilietybės sąlyga, šie juridiniai asmenys nebūtų daugiau apmokestinami nei šios ES valstybės narės teritorijoje įsteigtos bendrovės.

(¹) OL C 102, 2009 5 1, p. 12.

2010 m. spalio 21 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Symvoulis tis Epikrateias (Graikija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Idryma Typou A.E. prieš Ypourgos Typou kai Meson Mazikis Enimerosis

(Byla C-81/09) (¹)

[Isteigimo laisvė — Laisvas kapitalo judėjimas — Bendrovių teisė — Pirmoji direktyva Nr. 68/151/EEB — Spaudos ir televizijos sektoriuje veikianti akcinė bendrovė — Bendrovė ir akcininkas, turintis daugiau kaip 2,5 % akcijų — Solidari administracinė bauda]

(2010/C 346/19)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Symvoulis tis Epikrateias

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Idryma Typou A.E.

Atsakovė: Ypourgos Typou kai Meson Mazikis Enimerosis

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Symvoulis tis Epikrateias — 1968 m. kovo 9 d. Tarybos Pirmosios direktyvos 68/151/EEB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos suvienodinti tokias apsaugos priemones visoje Bendrijoje, reikalauja iš Sutarties 58 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, koordinavimo (OL L 65, p. 8) 1 straipsnio aiškinimas — Nacionalinės teisės nuostata, nustatanti solidarią akcinės bendrovės, veikiančios

spaudos bei televizijos sektoriuje ir jos akcininkų, turinčių daugiau nei 2,5 % akcijų, atsakomybę sumokant administracines baudas, paskirtas už tokios bendrovės pažeidimus vykdamas savo veiklą

Rezoliucinė dalis

1) 1968 m. kovo 9 d. Pirmoji Tarybos direktyva Nr. 68/151/EEB dėl apsaugos priemonių, kurių valstybės narės, siekdamos suvienodinti tokias apsaugos priemones visoje Bendrijoje, reikalauja iš Sutarties 58 straipsnio antroje pastraipoje apibrėžtų bendrovių, jų narių ir kitų interesų apsaugai, koordinavimo turi būti aiškina, kad ji nedraudžia nacionalinės teisės nuostatos, pavyzdžiui, Įstatymo Nr. 2328/1995 „Privatios televizijos ir vietinio radijo teisinė tvarka, klausimų, susijusių su radijo ir televizijos rinka, reglamentavimas ir kitos nuostatos“, iš dalies pakeisto Įstatymu Nr. 2644/1998 „Dėl mokamų radijo ir televizijos paslaugų teikimo“, 4 straipsnio 3 dalis, kurioje numatyta, kad baudos, skirtos pagal to paties straipsnio pirmesnes dalis už galiojančių teisės aktų ir etikos taisyklių, reglamentuojančių televizijos transliuotojų veiklą, pažeidimą, yra skiriamos ne tik bendrovei, turinčiai licenciją kurti ir transliuoti televizijos kanalą, tačiau solidarai ir visiems akcininkams, valdantiems daugiau kaip 2,5 % akcinio kapitalo.

2) SESV 49 ir 63 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jie draudžia tokias nacionalinės teisės aktų nuostatas.

(¹) OL C 102, 2009 5 1.

2010 m. spalio 26 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien (Austrija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Ingrid Schmelz prieš Finanzamt Waldviertel

(Byla C-97/09) (¹)

(Šeštoji PVM direktyva — 24 straipsnio 3 dalis ir 28i straipsnis — Direktyva 2006/112/EB — 283 straipsnio 1 dalies c punktas — Galiojimas — EB 12, 43 ir 49 straipsniai — Vienodo požiūrio principas — Speciali smulkiojo verslo įmonėms skirta schema — Atleidimas nuo PVM — Atsisakymas leisti pasinaudoti atleidimu nuo mokesčių kitose valstybėse narėse įsteigtiems apmokestinamiesiems asmenims — Sąvoka „metinė apyvarta“)

(2010/C 346/20)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien